

Alban Bachand expose au Collège de Rosemont!

L'exposition *Rétrospective* d'Alban Bachand se déroulera au studio du programme Arts et Lettres du Collège (local E-112), le **mardi 14 mai**, de **16 h à 21 h**. Organisé dans le cadre du cours *Communication : publicité et relations publiques*, l'évènement propose toiles, dessins et planches à roulettes d'Alban Bachand, en plus d'une séance de tatouage en direct.

L'artiste multidisciplinaire de 23 ans fait partie du collectif d'artistes *C'est Beau / Handwork*. Son inspiration, il la prend chaque jour en regardant autour de lui, comme il la puise dans le rock des années 50 à 70. Son art urbain et « underground » utilise essentiellement des matériaux recyclés, tels que de vieilles planches à roulettes, qu'il transforme en oeuvres d'art.

Information : www.cest-beau.com.

Le 22 avril, célébrons le JOUR DE LA TERRE!

Le Collège est heureux de souligner aujourd'hui le JOUR DE LA TERRE et il invite toute la communauté rosemontoise à réfléchir à la thématique choisie pour cette année : **la santé et l'environnement**.

- Est-ce que la **pollution** des grands centres urbains influence la santé des autochtones qui vivent dans des régions éloignées?
- Est-ce que les **changements climatiques** menacent notre santé mentale?
- Les médicaments que nous consommons peuvent-ils être responsables de la **disparition** de certaines espèces de plantes?
- La consommation de poissons qui ingèrent du plastique a-t-elle un impact sur **notre santé**?

Découvrez les **sept thèmes** sur lesquels le JOUR DE LA TERRE QUÉBEC a décidé de réfléchir cette année dans le cadre de cette thématique.

[Alimentation](#)

[Approvisionnement](#)

[Construction et rénovation](#)

[Gestion de l'eau](#)

[Gestion des matières résiduelles](#)

[Substances toxiques](#)

[Transport](#)

Une foule d'activités et d'idées de projets thématiques pour les enseignants vous attendent sur le site Web www.jourdelaterre.org.

Source : Le Bureau du développement durable_____

Lavothon au profit de Leucan!

Votre voiture a besoin un bon lavage? Vous aimez contribuer à une bonne cause? Venez encourager des finissantes du profil Communication et médias, dans le cadre de leur projet d'intégration!

Les **27 et 28 avril prochains** aura lieu un lavothon au profit de Leucan, un organisme qui soutient les enfants atteints du cancer et leur famille. L'évènement se tiendra au Couche-Tard, situé à l'intersection des boulevards Brien et l'Assomption, à Repentigny. C'est en grand nombre que nous vous y attendons!

Pour de plus amples renseignements, rejoignez *Des bulles plein la tête!* sur [Facebook](#).

Source : Annick Comtois, Audrey Thériault et Marylène Morin, organisatrices de l'évènement *Des bulles plein la tête!*

À la recherche de talents cachés

Oyez, oyez, auteurs et auteures du Collège!

La Bibliothèque aimerait mettre en valeur vos écrits. Que vous ayez publié un roman, un recueil de textes, une nouvelle ou un ouvrage documentaire, nous souhaitons donner une vitrine à vos mots.

Pour ce faire, nous vous invitons à acheminer un courriel à Josée Corriveau (jcorriveau@crosemont.qc.ca) dès aujourd'hui. La Bibliothèque pourra alors se procurer un exemplaire de votre œuvre et la mettre en valeur dans son Salon littéraire.

Merci déjà de votre participation enthousiaste!

Source : Josée Corriveau, conseillère pédagogique en bibliothéconomie

Oxfam-Québec recherche 400 bénévoles

43^e édition de la Marche 2/3 d'Oxfam-Québec

Le 10 mai, 10 000 jeunes marcheront dans les rues de Montréal pour exprimer leur solidarité envers les peuples du monde entier et réclamer une répartition équitable des ressources de la planète. Pour faire de cet évènement un succès, nous cherchons de nombreux bénévoles.

Nos besoins :

- ▣ L'équipe sécurité et logistique : accueil et encadrement sécuritaire des jeunes
- ▣ L'équipe à vélo : fermetures des rues, détournement du trafic automobile en appui au service de police
- ▣ L'équipe d'animation : animations théâtrales, kiosques, appui au logo humain et à la Flash Mob, mascottes, etc.

À quoi t'engages-tu ?

- ▣ On te demande d'être disponible de 7 h 30 à 16 h, le 10 mai
- ▣ Tu devras participer à une formation d'environ 1 h 30, à Montréal

Tu auras droit à quoi?

- ▣ Une collation santé
- ▣ Un lunch convivial
- ▣ La possibilité de gagner des prix de présence
- ▣ Un rabais sur les produits de la Marche (T-shirts, tasse, macarons)

Pour t'inscrire, contacte Annick Lavogiez, responsable de la mobilisation des bénévoles, au 514 905-1085 (marche2tiersbenevole@oxfam.qc.ca)

Change ta garde-robe pour 2 \$

T'es une femme et t'as envie de renouveler ta garde-robe?

Trois étudiantes finissantes en Communication et médias t'invitent à participer à un « troc-party » où, pour la modique somme de 2 \$, tu pourras échanger des vêtements. Cette activité aura lieu au Carrefour le **1^{er} mai, entre midi et 15 h.**

Chaque participante est invitée à apporter des vêtements qu'elle ne porte plus, pour les échanger contre des coupons de troc, qui serviront à acquérir d'autres vêtements. Pas mal, non? De plus, il y aura une vente de « cupcakes » et de boissons sucrées.

Pour assurer le bon déroulement de l'évènement, nous t'invitons à apporter les vêtements que tu désires proposer à d'autres filles **à l'avance**, devant le Café Show, le **mercredi 24 avril, à compter de midi**. Attention! Nous n'acceptons que les vêtements propres et en bon état.

Les fonds amassés seront versés à l'organisme **La rue des femmes**, qui vient en aide aux femmes itinérantes de Montréal.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Source : Agathe Dessureault, Marianne Durand, Chloé Leblanc (étudiantes en Communication et médias)

Projection d'un court-métrage en avant-première!

En exclusivité au Collège de Rosemont!

Soyez-y, le jeudi, **25 avril 2013**, à **16 h**, au **Café Show!**

Entrée libre. Places limitées

Ouverture des portes à 15 h 50

Les Artécidr' vous invitent à l'avant-première « V.I.P. » de *Ceramic Tango*, le plus récent court-métrage de Patricia Chica, réalisatrice de renommée internationale! Pour rappeler les racines salvadoriennes de la réalisatrice, des éléments de cette culture sont intégrés à l'évènement, notamment quelques bouchées à saveur typique de son pays d'origine.

[En savoir plus...]

Depuis plus de 10 ans, la passion de Patricia Chica l'a conduite partout à travers le monde afin de réaliser des œuvres de type documentaire : des docudrames, des vidéoclips ou des fictions pour divers clients, tels que National Geographic, Canal D, ARTV, MTV USA, etc.

Sa maîtrise du français, de l'anglais et de l'espagnol lui a permis de travailler à l'international en toute aisance, éliminant les frontières culturelle, linguistique ou géographique. Elle a notamment été la première femme classée dans le palmarès des **10 des meilleurs réalisateurs québécois** du journal *Montreal Mirror* et elle a remporté plus de 25 prix pour son œuvre cinématographique. Son nouveau court-métrage se distingue par ses effets visuels, mais également par la diversité linguistique de son contenu français, anglais et espagnol. Patricia Chica et son acteur principal s'envoleront pour le Festival de Cannes à la mi-mai afin d'assurer la promotion de *Ceramic Tango*; qui sait, peut-être reviendront-ils avec un prix!

Source : Julie Thériault, étudiante en Arts et Lettres

La Bibliothèque réaménage ses espaces

Les espaces de travail du niveau 300 de la Bibliothèque ont été réaménagés dernièrement pour permettre aux étudiants de mieux profiter d'une ambiance propice à l'étude et à la réalisation de travaux de recherche.

Puisque toutes les tables du niveau 300 étaient des tables pour quatre personnes, à l'exception des isoloirs, le niveau de bruit avait considérablement augmenté au cours des derniers mois. Plusieurs étudiants déploraient l'atmosphère et se plaignaient du niveau de décibels dans la Bibliothèque. Aussi, de plus en plus d'étudiants quittaient-ils la Bibliothèque, à la recherche d'un autre lieu, plus calme. Des panneaux séparateurs divisent maintenant les tables qui étaient destinées à quatre personnes pour en faire des espaces de travail pour deux personnes. Depuis l'installation des panneaux séparateurs, de nombreux usagers se disent ravis de l'initiative.

Rappelons que la Bibliothèque aménage différents espaces pour répondre aux besoins divers de la communauté. Ainsi, de petits locaux sont disponibles pour le travail en groupe de trois à quatre personnes. Les tables du niveau 300 permettent le travail collaboratif entre deux personnes. Quant au niveau 200, on y trouve des tables qui permettent le travail collaboratif entre quatre personnes et plus.

Source : Josée Corriveau, conseillère pédagogique en bibliothéconomie.

Le CAF a besoin d'aides pour la session Automne 2013

Si tu veux devenir assistant ou assistante au Centre d'aide en français (CAF), c'est le temps!
Tu as de bonnes notes en français...

Tu désires enrichir tes connaissances linguistiques...

Tu as le goût d'aider un collègue ou une collègue qui éprouve des difficultés en français...

Tu peux t'inscrire au cours *Relation d'aide en communication française écrite* (CAF), lequel se substitue à ton cours de formation propre en français. Au préalable, tu devras passer un court test, au CAF, local A-494.

L'équipe du CAF a hâte de t'accueillir!

Dès le 17 mars, relevez le DÉFI SANTÉ ROSEMONT

Sortez vos espadrilles du placard, affutez votre raquette de badminton, enfourchez votre vélo... et sautez dans l'arène pour faire de l'activité physique votre leitmotiv des six prochaines semaines!

Du 17 mars au 27 avril, relevez le DÉFI SANTÉ, une compétition amicale réunissant toute la communauté rosemontoise, tant les employés que les étudiants, et dont l'objectif est de cumuler le plus de « kilomètres santé » possible : cette année, on vise 50 000!

Pour ce faire, il suffit de suivre ces quatre étapes.

1. Formez une équipe de cinq personnes.
2. Nommez un capitaine.
3. Trouvez un nom d'équipe original et rassembleur.
4. Enregistrez votre équipe et ses membres [sur le site Web du concours](#).

■ Information : Claude Beauchamp, enseignant au Département d'éducation physique (poste 7158)

Lancement du mois de la santé et de l'activité physique

Du 25 mars au 26 avril, le Collège souligne le mois de la santé et de l'activité physique en vous proposant tout un programme d'activités gratuites pour vous donner le goût d'être actifs. Des prix de participation seront remis à l'occasion du 5 à 8 festif qui clôturera l'évènement, le 2 mai prochain.

Pour connaître l'horaire et les lieux des activités, procurez-vous le feuillet disponible dans les présentoirs du Collège.

Source : le Service de l'animation sportive

Avis important

Épreuve uniforme de français, langue d'enseignement et littérature : **le mercredi 15 mai 2013**

Vous prévoyez faire une demande de diplôme au terme de la session Hiver 2013 ? Sachez que la réussite de l'*Épreuve uniforme de français, langue d'enseignement et littérature* (EUF-LEL) est nécessaire pour l'obtention de ce dernier.

Vérifiez laquelle des situations suivantes s'applique à vous.

- Vous suivez actuellement le cours 601-103-MQ, *Littérature québécoise*
Votre inscription à l'Épreuve est automatique.
- Vous avez déjà échoué à l'Épreuve
Votre inscription est également automatique.
- Vous avez réussi des cours de français de l'ancien régime pédagogique
Attention! Vous ne recevrez pas de convocation pour l'Épreuve qui aura lieu **le mercredi 15 mai 2013**, et ce, même si vous suivez en ce moment le cours 601-103-MQ (*Littérature québécoise*). Vous devez donc vous y inscrire en vous présentant au Registrariat (local A-209).

Seuls les élèves dument inscrits seront admis à l'Épreuve.

Inscription : à compter du 17 avril, au local A-209

D'excellents outils de préparation à l'*Épreuve uniforme de français, langue d'enseignement et littérature* sont disponibles au Centre d'aide en français (CAF), situé au local A-494.

■ Le Service de l'organisation et du cheminement scolaires

J'APPRENDS À ÉTUDIER... pour mieux réussir

À propos de l'écoute en classe

Écouter, c'est non seulement percevoir correctement des sons; c'est aussi et surtout faire un effort intellectuel pour comprendre, c'est-à-dire sélectionner, organiser et intégrer l'information transmise par l'émetteur. L'écoute, c'est donc un ensemble de comportements et d'habiletés menant à la compréhension.

Si vous avez de la difficulté à écouter attentivement, voici nos six suggestions.

1. Bien choisir votre place en classe

Choisir une place à l'avant de la classe permet de mieux entendre le professeur, de lire plus facilement le tableau et de maintenir un bon niveau de concentration.

Il est sûrement plus rentable, sur le plan de l'écoute, de garder les mêmes exigences pour le choix d'une place en classe que pour le choix d'un siège à un spectacle.

2. Vous préparer pour les exposés magistraux

Avant un cours, il est utile de relire les notes précédentes et de consulter le matériel de référence. Cela permet :

- a) de revoir le vocabulaire et les concepts qui seront utilisés;
- b) de situer le cours à venir dans son contexte et de percevoir la suite des idées;
- c) de préciser ce que vous saisissez moins bien, de façon à préparer des questions à poser au professeur.

3. Développer des habitudes d'écoute active et méthodique

Plus votre écoute est active et méthodique, plus elle stimule votre concentration et votre compréhension.

4. Donner des signes non verbaux d'écoute

Un hochement de tête, un sourire, un regard pétillant ou interrogateur sont des actions simples qui fournissent au professeur des indices pour percevoir si vous avez compris.

5. Poser des questions

Trop d'étudiants hésitent à demander des explications par peur de passer pour des « cruches » ou de déranger tous les autres élèves qui semblent comprendre. N'oubliez pas que les personnes qui semblent saisir hésitent peut-être, elles aussi, à poser des questions.

6. Reconnaître les étapes du cours

En général, un cours devrait se dérouler comme suit.

- Présentation

Ce sont les salutations, les remarques d'ouverture, les renseignements généraux sur la remise des travaux, etc. D'où l'importance d'arriver à l'heure.

- Introduction

C'est l'annonce du sujet qui sera traité durant le cours. Souvent, le professeur résume le cours précédent et fait quelques remarques sur la matière qui sera vue pendant ce cours.

- Développement

Bien sûr, c'est la partie la plus longue du cours. Il est important de discerner l'organisation des idées en étant attentif aux débuts de phrases du professeur et de bien garder en tête le squelette du cours de façon à y greffer plus facilement la substance.

- Résumé

Il arrive évidemment à la fin et est très important, car il permet de vérifier si les idées principales ont été saisies.

En résumé

L'écoute n'est pas un état passif. Au contraire, elle regroupe un ensemble d'actions orientées vers la compréhension.

Développez une écoute active et méthodique... pour mieux réussir.

Tiré et adapté de : LETARTE, A. et F. LAFOND. *Habilités d'étude : l'écoute en classe et la prise de notes*, Québec, Université Laval, 1989.

■ Le Service de l'organisation et du cheminement scolaires



Capsule linguistique

Ce que vous pensez dire... et ce que d'autres comprennent!

Les anglicismes sémantiques

Dans la langue comme sur Facebook, il faut apprendre à distinguer les vrais des faux amis. Laissons de côté cette référence aux réseaux sociaux — sujet trop vaste et hors de notre compétence — pour nous concentrer sur celui des *faux amis* linguistiques, c'est-à-dire des mots d'origine commune présents dans deux langues (ici en anglais et en français), et revêtant dans ces idiomes respectifs des sens différents. Prenons le cas bien connu du verbe *adresser* : si en anglais, *to address* peut signifier *affronter*, *aborder*, le français n'autorise pas ce sens. Ainsi, **adresser un problème*, ne veut rien dire, sinon que vous l'avez mis dans une enveloppe et que vous vous apprêtez à l'expédier à quelqu'un d'autre.

Nous explorerons dans cette capsule quelques anglicismes sémantiques mis en contexte et, les prenant au pied de la lettre, tâcherons de leur restituer leur véritable signification...

Quand vous dites

*La professeure est **familière** avec la clientèle du programme de sport études*
vous voulez probablement dire...

qu'elle est habituée à cette clientèle, qu'elle la connaît bien, bref qu'elle est une professionnelle d'expérience.

Or, nous risquons de comprendre...

que la professeure traite les élèves de ce programme avec une simplicité qui manque de déférence, de réserve!

Loin de souligner sa compétence, vous montrez qu'elle aborde cette clientèle sans ménagement. Par ailleurs, quand on affirme qu'une femme a des manières trop **familières** avec les hommes s'ajoute un sous-entendu peu flatteur que nous nous garderons d'expliquer ici, mais qui vous expose à une réputation de calomniateur.

Quand vous dites

*C'est un étudiant **articulé***

vous voulez probablement dire...

qu'il est éloquent, qu'il s'exprime bien. C'est aussi rare qu'admirable : vous avez bien raison de partager votre admiration!

Or, nous risquons de comprendre...

que l'élève est, comme la majorité des humains de la planète, muni d'articulations qui lui permettent le mouvement.

Le voilà ravalé au rang de la plus complète banalité! Surtout, l'image du « pantin articulé » s'impose à notre esprit et concourt à associer votre habile communicateur à une marionnette, à un être sans volonté et manipulé par d'autres. Toutefois, si l'adjectif anglais *articulate* ne se prête pas à une personne, il peut qualifier un discours ou une pensée dont on veut louer la structure.

Quand vous dites...

*Cet entrepreneur a fait un récit **pathétique** à la Commission Charbonneau*
vous voulez probablement dire...

qu'il a offert un spectacle *pitoyable*, voire *minable*. Comment ne pas abonder dans votre sens?

Or, nous risquons de comprendre...

que vous avez été bouleversé par le récit *poignant*, *déchirant* de cet intervenant!

En effet, le sens français de **pathétique** est fidèle à son origine grecque, *pathos* qui signifie « qui émeut ». Attention! un simple adjectif et vous semblez prêt à vous émouvoir des discours les moins scrupuleux! Gardez plutôt cet adjectif pour les Antigone et les Cosette de ce monde.

Et maintenant, à vos stylos rouges!

Pourrez-vous reconnaître les quatre faux amis qui se sont glissés dans le paragraphe suivant?

La liste des faux amis qui contaminent la langue administrative est dramatiquement longue, surtout quand on sait que l'emploi de ces anglicismes risque de causer des dommages sévères aux mots français qui servent déjà à désigner les réalités évoquées. Il y a donc lieu de questionner nos pratiques de révision afin de rencontrer les exigences minimales en ce qui a trait à la langue...

Réponses : *dramatiquement*, *sévères*, *questionner* et *rencontrer*.

Pour plus d'information, consultez les capsules sur les anglicismes sémantiques de la *Banque de dépannage linguistique* de l'Office québécois de la langue française (http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?Th=1&Th_id=266)

■ Benoît Dugas et Monik Richard
Animateurs de la *Politique de valorisation de la langue*
CAF (local A-494, poste 7352)

Fantaisies mathématiques

Problème n° 882

Du premier au carré

Bertrand célèbre son quatrième anniversaire. Sa grande sœur Hélène lui fait remarquer qu'il pars d'un âge qui était un nombre premier pour atteindre un âge qui est un carré parfait. Une telle situation peut-elle se reproduire plus tard? Si oui, à quel âge? Sinon, pourquoi?

La solution de ce problème sera publiée dans le bulletin *Ici Rosemont* de la semaine prochaine.

Solution du n° 881

Soit x = le poids du miel

Soit y = le poids du pétrole

et

Soit z = le poids du pot vide.

On a les trois équations suivantes :

- $x + z = 500$
- $y + z = 350$
- $2y = x$

La résolution des équations nous permet d'obtenir
 $z = 200$.

Le pot vide pèse donc 200 grammes.

■ Sophie Delisle, professeure de mathématiques

Publication : Service des communications
Éditrice : Anne-Marie Lacombe
Réviseurs linguistiques : Francine Bousquet Pascal et
Benoît Dugas
Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN : 0318-2622

